

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

25182433

4 Data spedizione/  
Shipping Date

30.08.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod. fornitore/  
Supplier No.  
91018738

VAT reg.no.:  
IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550003202702

411

AG/SSH-PLM2  
Zsofia Szanyi

+36204083672

24466

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
482,0 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x PALLET H1, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/  
Shipping Mark

28 Luogo di scarico  
Receiving Location

18053533

14248

25  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /  
Quantity

31 Unità  
mis. /  
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver  
Qtà. / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double  
C1.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

624

550003202702

Carico / Batch

Carico / Batch

Quantità carico / Quantity  
0034032598 624 PZ

Ursprungsland / Country of origin  
Ungheria

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

334074  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

624

2

X [NO]

05/08/23

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	146741257	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	146747464	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA  
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

PALLET H1  
C6414

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 25182433

Datum/Date: 30.08.2023

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91018738  
 Sender (Name, Address, Country) Supplier No.  
**Schaeffler Savaria Kft.**  
 Zanati út. 31  
 HU-9700 Szombathely

8146

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Page 1 / 1  
 18053533

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)  
 Magna PT S.p.A.  
 V Dei Ciclamini 4  
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Internationale Spedition KG  
 Carl-Benz Str. 23  
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods  
 Ort/Place Modugno  
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods  
 Ort/Place Szombathely  
 Land/Country Ungarn  
 Datum/Date 31.08.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Begelegte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0025182431	1	COP	automotive	87089390	249,20	0,960
0025182433	2	PALLET H1	parts		482,00	1,920
Summe:					731,20	2,880

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PL3 i.A. Eszter Vamos TEL: +36207453628 FAX: +36(94)58-8152	Fracht/Transportation Charges			
	Ermäßigungen/Reductions			
	Zwischensumme/Sub-Total			
	Zuschläge/Supplement			
	Nebengebühren/Additional Fees			
	Sonstiges/Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges  
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements

Nem EKÁER köteles szállítmány! 212

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 31.08.2023

24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at

22 Schaeffler Savaria 9700 Szombathely  
 Zanati út. 31  
 9700 Szombathely Zanati út 31.

23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch
			Euro-Palette	05		Euro-Palette		
			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
			Einfach-Palette			Einfach-Palette		

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers, Datum/Unterschrift Confirmation of Carriers/Datum/Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg  
 Kfz AB22MYD AB50TR